

信頼され 行動する 商工会議所を目指して。

# FRONTIER

TOWADA CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

# 12

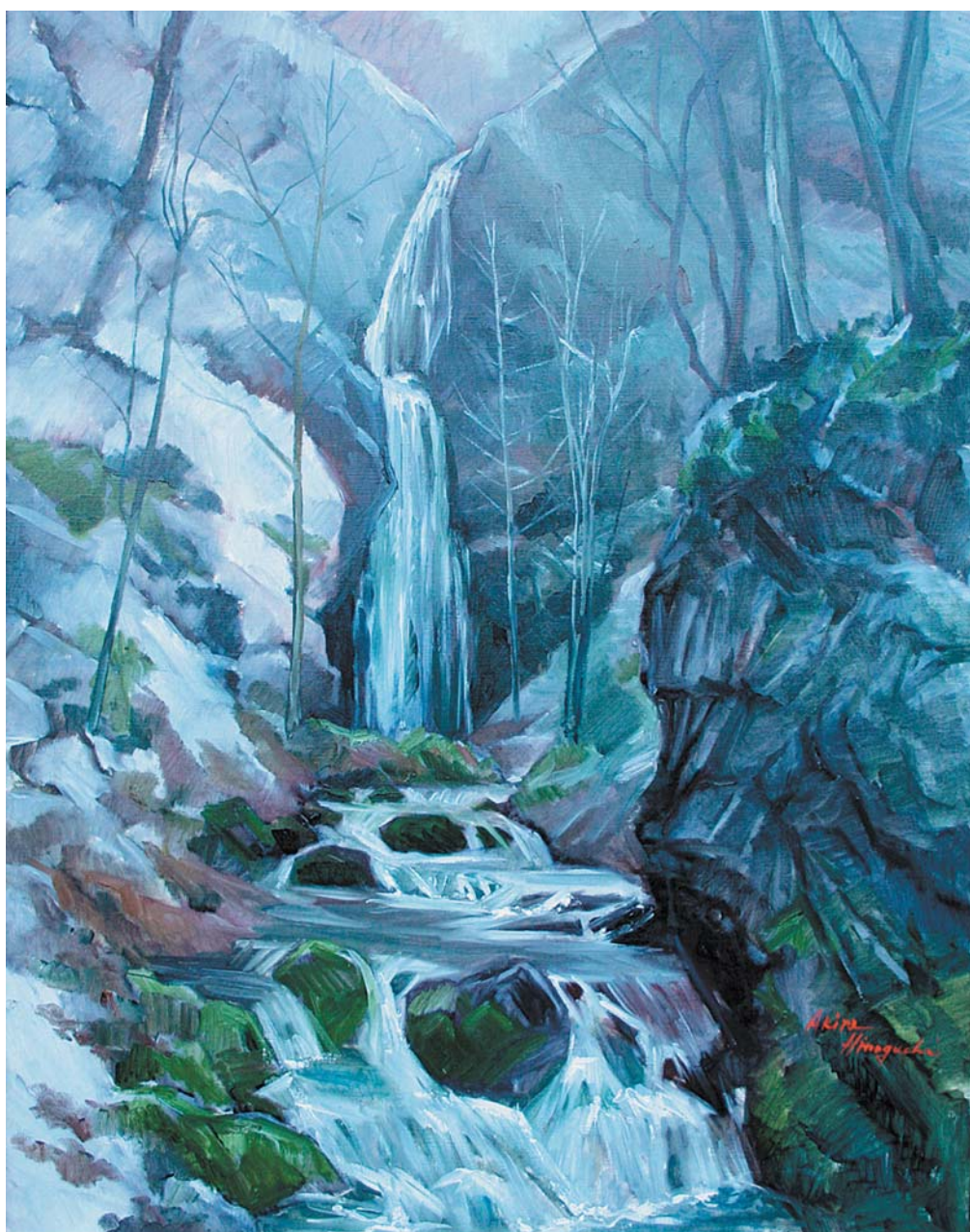
十和田商工会議所会報【フロンティア】  
DECEMBER 2006

## CONTENTS

### 特集 歩行者通行量調査 減少する中心商店街の通行量

- |                          |    |
|--------------------------|----|
| ●平成19年 新年祝賀会 1月4日        | 2  |
| ●女性会 第38回三重全国大会          | 8  |
| ●地域に和菓子の花を「花咲爺さんのお話」     | 9  |
| ●「とわだ雪見ラリー」チケット12月下旬から発売 | 10 |
| ●市民ふれあいホール「いきいきしあわせサロン」  | 10 |

第30回とわだ「まける日」参加店募集  
とわだイルミネーション「点灯フェスティバル」 12月15日



初夏の雲井の滝の評判は悪くなかったので冬の雲井も登場させたくなった。それなりのやはり荘厳な美しさに満ちている。

画・文／日野口 晃

# さわやか川柳

- 合掌をする形から人になる 藤田 雪魚  
人としてあるべき形なのかも
- ねむいけどねるのがもったいない夜長 小田原千秋  
毎日寝不足です
- 右利きの左手だって忙しい 三浦 幸子  
両手が使えることに感謝
- 玉手箱開けないうちに歳をとる 三浦 敬光  
若返る玉手箱もあったらなあ



(協力 十和田かばちえっぽ川柳吟社)

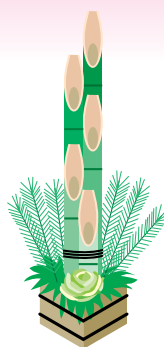
## 平成19年 新年祝賀会のご案内

- ◆日時 平成19年1月4日(木) 17:30~
- ◆場所 十和田富士屋グランドホール
- ◆会費 4,000円

### 【お問合せ・お申込み方法】

**12月18日(月)**までに会費を添えて、下記までお申込下さい。(期日厳守)

十和田商工会議所総務課 TEL.24-1111  
十和田市総務部秘書課 TEL.23-5111 (内線114)  
十和田湖商工会 TEL.72-2201



年末グランドセール 12月15日(金)~12月31日(日)17日間

## 新春ディナーパーティーに250名様ご招待!!

期間中、参加加盟店でお買上げ5,000円毎に抽選券1枚、お買上げ500円毎に補助券1枚(補助券10枚で抽選券1枚と引換)を進呈します。抽選券の半券は平成19年1月3日(水)までに参加加盟店へ提出して下さい。抽選会は平成19年1月6日(土)に行い、当選番号は1月11日(木)に新聞チラシ折込で発表します。

当選者は、平成19年1月26日(金)のディナーパーティー&中島美華ソロコンサート「folkローレの夕べ」にご招待します。

主催 十和田商工会議所大売出し連盟

各種看板・デザインのサンエ芸が今年8月に法人化し、(株)サンコウゲイプラスと新しく生まれ変わった。代表だった鳥谷部孝行氏が会長に、代表取締役には鎌田秀幸氏が就任した。そこで今回は、従来の業務に加え、HP作成やデザイン事業に意欲的に取り組む鎌田社長にインタビューした。

鎌田社長は、鳥谷部会長の長女で専務取締役の久美子さんと12年間の交際を経て、今年7月に入籍したばかりの新婚ホヤホヤのカップルである。

### 付き合い始めたのはいつ？

妻とは、同じ中学の同級生で高校は別々になりましたが、卒業式の日にはバツリ出会い、付き合い始めました。7月に入籍したばかりですが、交際期間は12年ですから、新婚の感覚は…(笑)。今まで結婚をしなかったのはタイミングを逃しただけで、結婚を意識し始めたのは22・23歳の時から。その間、何度か機会はありましたが、「まだ早い」と説得されたり、「仕事が忙しくなったり」ということで…。今年、30歳という節目の年に会社も法人化と区切りがついた感があって、でも、法人にならなかつたら、まだ結婚していなかったかもしれません(笑)。私は保守的で妻が革新的。顔を合わせては、よく仕事の事で喧嘩していますが、何でも言い合える仕事でも家庭でも良きパートナーです。



代表取締役

鎌田秀幸さん  
(30歳)

(株)サンコウゲイプラス



### 入社前はどちらに？

(有)根岸自動車に勤務していました。社長や専務、店長には、挨拶から規律、社会人のマナーなど、基本を徹底して叩き込まれました。20歳の時、妻に誘われて「サンエ芸」へ入社しましたが、転職して悩んでいた時にも相談に乗っ

## 世界に一つだけのデザイン

ていただいたり、今でもお付き合いが続いております。私は、根岸自動車に育てられました。本当に感謝しています。

### ところで趣味は何ですか？

趣味は仕事！と言いたいところですが、お酒が大好きで、ビールや焼酎をほぼ毎日。飲む量が半端じゃなくて、妻は心配していますが、飲んでる時が唯一、仕事から離れられる時間です。あと小さい頃から絵を描くことが好きで、妻が入院した際に絵をプレゼントした事があります。時間があれば、イラストやキャラクターを描いています。小学生の時には、世界大会の彫刻部門で入賞し“第二の棟方志功”なんて言われた時期もありました。ある意味、特技を生か

せる仕事出来る私は幸せです。

### 会社のPRを

時代の流れで、手書き看板が減り、文字の職人が要らなくなったとも言われる業界ですが、職人が作る看板には、手書きでしか出せない「間」や「かすれ」、「味」があります。当社は職人の技術、書

体を活かしながら、コンピュータ加工し、昔と今の技術をコラボレーションした作品に仕上げます。お客様と一緒に、他にないオンリーワンのデザインを提案する。それが当社のモットーです。

### 社長に就任しての抱負を

正直、重責に潰されそうですが、経営者として日々勉強の毎日です。まだまだ右も左もわかりませんが、商工会議所青年部や他団体などに積極的に参加し、経営者としての見識を養い、人間的成長を目指して自分自身に磨きをかけていきたいと思います。会長が築きあげたモノを社員一丸となって少しでも発展・成長させる事を目標に頑張ります。

### 《会社概要》

創業	昭和48年8月
代表取締役	鎌田秀幸氏
従業員	4名
住所	十和田市 東十一番町21-16
TEL	0176-23-6669
FAX	0176-23-7123
URL	http:// sankougei.com

# 減少し続ける中心

平成18年度の十和田市中心商店街の歩行者通行量調査結果がこのほどまとまった。

同調査は、お盆過ぎの日曜日と月曜日として8月20日と21日の両日実施され、自転車を含む中学生以上の歩行者を午前9時30分から午後6時までの間に中心商店街を中心に官庁街通りや駅前周辺など、18地点の両側（道路を挟み東西・南北）で30分毎に計測。日曜日と平日の市内中心商店街の歩行者通行量を地点別、時間帯別、旧4号線沿いの東西別で比較調査した。

同調査は、当市の商業を考える上での指針として、街区の現況把握と分析をするため、毎年定期的を実施してきたが、前回（平成15年度）を機に3年毎に実施することとなり、よって今回はその1回目で3年ぶりの調査となった。

前回までの調査結果では、減少傾向が続いており、今回も、対前回（平成15年度）比較で日曜日が1,727名の減、月曜日は3,295名の減といずれも減少する結果となった。

## 平成18年度 中心商店街区歩行者通行量調査

### ◇ 時間帯別比較

前回の日曜日は、14時台と16時台に集中し、月曜日は、11時台と15時台にピークを迎えていた。今回は、日曜日は15時台にピークを迎えたが、11時台と昼過ぎ頃にも集中している。月曜日は9時台と15時台にピークを迎えている。全体的には両日ともにピークの時間帯はあるものの極端に突出した時間帯は少なく、総じて平均的であった。

### ◇ 曜日別比較

当市では、従来から日曜日よ

りも月曜日の方が通行量の多い傾向にあるが、今回は、田中ビル前1地点を除き、17箇所の地点で月曜日の通行量が上回った（3,701名・54.4%の増）。日曜日と月曜日を比較して月曜日の通行量が増えた上位地点は、①青銀十和田南支店前799名の増、②米澤家具センター前575名の増、③なりけ印房前516名の増、④第一生命保険前512名の増、⑤松本茶舗前170名の増。

### ◇ 東西別比較

旧国道4号（1丁目から8丁目）沿いの6地点（大七書店前、

なとりや前、松本茶舗前、米澤家具前、益川ビル前、村木薬局前）で東西通行量比較をしてみたところ、両日ともに西側を通行する傾向がある。これは、過去の調査結果でも同様となっており、立地する店舗業種や業態及び密度構成等の諸要件の格差によるものと考えられる。

今回の調査結果は前回と比較して日曜日が1,727名の減、また月曜日が3,295名の減となったが、天候は前回及び今回とも日曜日は曇り、月曜日は晴れと特に影響は少ないと思われるが、調査場所が中心商店街区であることから、3年の間にイオン十

### 眼科処方せん 持参の方

一式価格  
税込15,750円  
以上対象

**2,000円**お安く致します

※今回はレンズ交換のみの方も5%お安く致します。

処方せん

営業時間／開店あさ8時～閉店よる7時【年中無休】

### 店内 メガネ 全品

フレーム + 高品質レンズ + ケース  
メガネ拭き保証書

スタンダードより20%うすい    キズ・反射防止付    UVカット付で目にやさしい

出来上がり安心価格

税込15,750円セットより高品質レンズ付

メガネ・時計・補聴器

# かまもと

十和田市稲生町24-22

☎(十和田0176) 22-8811

# 商店街区の通行量

和田ショッピングセンターやアクロスプラザ十和田南、スーパードラックアサヒ十和田店など、郊外型の大型店の出店・増床があったこと、さらには中心商店街区における空き店舗率が依然として約20%台にあることからくる商店密度の希薄さと集客核

店舗が無いこと等が減少した要因の一つと考えられる。

また、今回は月曜日の夕方の通行量が大きく減少している。前回の月曜日は中・高校生が夏休み後の調査であったが、今回は夏休み中であり帰宅時の移動がなかったことも影響として考

えられる。

いずれにせよ比較は3年前のデータとなるが、近年、まちづくり3法の改正等、商業環境が著しく変化する中で、大型店の存在が中心商店街においてどう影響していくか、今後の動向に注目したい。

## 年度別通行量調査

調査地点	平成11年度		平成12年度		平成13年度		平成14年度		平成15年度		平成18年度	
	日曜日	月曜日	日曜日	月曜日	日曜日	月曜日	日曜日	月曜日	日曜日	月曜日	日曜日	月曜日
石郷岡食堂前	395	558	450	642	346	484	383	399	312	443	346	433
村木薬局前	534	656	484	741	478	658	454	578	409	485	384	538
益川ビル前	1,054	1,573	1,045	1,435	1,582	798	674	1,112	590	851	698	831
米澤家具センター前	1,053	1,883	964	1,446	726	1,274	697	1,465	759	1,291	749	1,324
松本茶舗前	748	1,275	790	1,431	1,070	1,423	400	766	530	753	357	527
なとりや前	563	1,022	423	632	483	980	342	542	332	546	306	440
大七書店前	226	330	254	560	357	760	409	946	349	564	264	378
田中ビル前	302	567	353	671	411	726	477	544	403	637	526	367
高屋履物店前	255	272	260	365	160	229	127	170	178	238	123	148
田清商店第二店舗前	167	204	123	157	214	279	284	465	233	237	159	237
イワキ靴店前	519	630	381	452	235	447	171	329	277	397	164	263
テーナ美容室前	315	469	273	489	230	587	197	408	326	343	179	298
青銀南支店前	577	767	297	435	386	1,198	356	1,054	479	1,254	392	1,191
ウマコ屋前	219	345	258	322	247	403	253	472	231	333	192	280
沼田酒店前	1,219	1,068	733	1,090	1,201	1,191	609	549	982	1,084	877	971
第一生命保険前	584	947	959	1,493	1,134	2,350	476	1,227	794	1,719	233	745
十和田眼科クリニック前	737	1,056	783	1,219	546	888	392	837	863	982	370	533
なりけ印房前	497	1,342	518	1,438	432	2,367	473	2,169	481	1,640	482	998
合計	9,964	14,964	9,078	15,018	10,238	17,042	7,174	14,032	8,528	13,797	6,801	10,502
									前回比較		△1,727	△3,295

※調査地点名は、調査実施日時点の当所把握による。

技術と誠意で奉仕する

ISO9001 認証取得



上北建設株式会社

本社 青森県十和田市穂並町2番62号  
電話 (0176) 23-3511(代)  
FAX (0176) 23-3510



ホットするね!  
RAB

RAB青森放送

<http://www.rab.co.jp/>

# 11月のトピックス



実行委員会の設立の経緯を踏まえてあいさつする小関委員長（中央）

## 来年度の課題や実施方法などを検討 秋まつり実行委員会を設立

（社）十和田市観光協会では11月20日、魅力ある秋まつりにするため、参加町内会や参加団体（任意参加）で組織する秋まつり実行委員会を設立した。今回の実行委員会の立ち上げは、これまでの九町内会で組織していた委員会を発展的に解散して誕生させたもので、実行委員長に観光協会副会長の小関力氏が就任した。今後、秋まつりの現状課題の解決や初日及び最終日の実施方法などについて協議検討していく。

## 経営革新講座を開講 勝ち組になる方策を学ぶ

経営環境が厳しい今、事業の業績アップに向けた経営革新を考えている経営者らを対象に、10月12・26日、11月9・22日の4日間にわたって経営革新講座を開講した。講座では、(株)若山経営代表取締役の若山恵佐雄氏とスタッフらのアドバイスのもと、受講者は戦略的な行動と数値目標を盛り込んだ経営計画づくりに取り組み、勝ち組になるための具体的な方策について学んだ。



経営者から経営幹部、営業責任者ら12名が受講した

## 当青年部の臨時総会 来年度の組織体制決まる

当所青年部では11月22日、十和田富士屋グランドホールにて臨時総会を開き、来年4月からの役員及び各事業に取り組むための組織体制について協議した。これは、来年のYosakoi夢まつりが時期を前倒して春まつりの期間に実施されることに伴い、早めの体制づくりのために開かれた。来年度の会長には(有)樋口電工の樋口大氏、副会長に稲本修明氏（マルタ稲本商事(株)）、金沢守昭氏（(株)金沢重機工業）、羽賀義広氏（(株)中綱組）の3名、連携軸特別室室長に畑中則久氏（(有)十和田グリーンホテル）、専務理事には畑中宏之氏（美容室山野）が就任した。



来年度の会長に満場一致で承認された樋口大氏

## 経営安定セミナー 商売繁盛のための人脈の作り方と生かし方

当所では11月8日、赤坂璃宮の取締役である佐野由美子さんを講師に迎え、「商売繁盛のための人脈の作り方と生かし方」をテーマに経営安定セミナーを開催した。講座では、「どんな商売や職場内でも、人とのつながりで成り立っている。ひとつの小さな出会いでも大切に、幅広い人間関係を築き、尊い人脈を最大に生かしていくことが商売繁盛に繋がる」と現在の赤坂璃宮を再建するまでのエピソードを交えながら語った。



豊富な接客経験の中で培った「真のサービス」と「プロの技術」について語る佐野さん

## イルミネーションの取り付け始まる 12月15日は点灯フェスティバル

冬の風物詩である官庁街のイルミネーションの取り付け作業が始まった。今回は、青銀十和田支店から市役所前までの桜の木約100本に約66000個の電球が取り付けられる。11月24日には、当会館前の桜の木に当所職員が電球を取り付けた。今年のイルミネーションは、12月15日から来年の1月14日まで（点灯時間は16時から24時まで）の約1ヵ月間の点灯する。点灯初日には、19時から駒っこ広場で点灯フェスティバルを予定しており、とわだ.馬花道のよさこい演舞やまつりぴと羈が出演する。



会館前の木に電球を取り付ける当所職員



三上署長から委嘱状を手渡される当所岩間副会頭。その右は神吉健氏

## 友の会会員が一日警察署長 通常点検や庁舎内巡視を体験

十和田警察官友の会（佐々木忠一会長）では11月29日、日頃の警察活動を理解するために、警察署員との意見交換会を開催した。また意見交換会の前には、警察署長の仕事を理解してもらおうと、岩間恵美郎さん（㈱岩間印刷）、中村正志さん（十和田商業協同組合）、神吉健さん（白鳥時計店）、馬場均さん（スナックノーブル）、小野寺正勝さん（㈱小野寺水道設備）の5名が一日警察署長に任命された。警察署長に任命された5名は、通常点検や庁舎内巡視を体験した。

## 食品商業・生活文化商業部会と商業対策委員会が 街づくり先進地の青森市で視察研修を実施

食品商業部会及び生活文化商業部会、商業対策委員会では11月17日、街づくりの先進地である青森市（県立美術館、アウガ、パサージュ広場、さんふり横丁）の視察研修会を実施した。研修会では、青森市役所市街地整備課の木立氏から青森駅前再開発事業で平成13年1月にオープンした「アウガ」の概要について説明を受けた。アウガは、1日平均15000～20000人の来館者があり、館内は体の不自由な方や高齢者、乳幼児をはじめ誰でも気軽に立ち寄れる空間・施設が充実する。参加者は今回の視察を振り返り「当市の街づくりを考える上で、とても参考になった」と話していた。



合同の視察研修会に参加したメンバー。  
パサージュ広場にて撮影



世界30ヵ国600社が参加した「2006東京国際家具見本市」の会場前にて

## 建設部会が視察研修 エコビルト展や国際家具展などを視察

建設部会では11月23・24日の2日間にわたり、東京ビックサイトで開催された「エコビルト2006」などの視察研修を行った。エコビルト展は、広く建築・建設に関わる人々を対象に環境分野の情報交流、技術の普及・向上を目的として開催されたもので、「地球環境・建築憲章」の5つのテーマを実現するための企業の取り組みや建築分野における環境製品、システムなどが展示されていた。また木材及び軽金属などの加工機械や廃材処理再生装置などが実演展示された「2006東京国際木工機械展」なども見学した。

## 全女連 第38回三重全国大会

東京医科歯科大学名誉教授 藤田紘一郎氏

# 最新の免疫力をつける 食生活と笑いまで

十和田商工会議所女性会会長 益川百合子

“心のふるさと美しき国三重”をテーマに開催された2006三重全国大会は、会員3200余名の参加により盛大に開かれ、私たち3名は「伊勢のえび汁」で歓待を受け、心も身体もホッとする一時を過ごさせていただきました。

今回大会は、懇親会を先に次の日に大会と日程が組まれ、遠路足を運ぶ私たちにとりましては好都合でありました。

大会では、東京医科歯科大学名誉教授の藤田紘一郎氏が「最新の免疫力をつける食生活と笑いまで」と題して記念講演を行い、「現代病を少なくするためには、一日一度は必ず大声で笑い、食事は楽しく取らなければならない」とユーモアを交えながら話しておりました。また「現代の病気は、免疫力が低下したためであり、子供はもっともっと自然とふれあ



三重全国大会の会場となった伊勢市朝熊町の県営サンアリーナ前にて記念撮影する益川会長（右）と沼田さん（中央）と平野さん（左）の3名

い、少し位の汚れは気にすることなく、毎日を過ごす。身体の中の微生物は体内の細菌を食して皮膚を丈夫にする」とも話しておられました。人間と自然との共生を今一度考える必要があるような気がします。

今大会参加者は「日本人の心のふるさと」として親しまれております伊勢神宮の内宮の特別参拝（御垣内参拝）を賜わり、身も心も一段と引き締まる気持ちでした。

今後、私たち女性会も女性特有の感性・創造性・堅実さを発揮して「凛」と「信」をもって連携し、平和で心豊かな社会を築きましょう。



評判のなべっこだんごを提供した女性会メンバー

## 安くて〜うまくて〜 評判のなべっこだんご

十和田市商業まつり「秋のげんき市」

十和田商工会議所女性会の事業の一つである「なべっこだんご」の販売が、去る10月28日（土）・29日（日）の2日間、十和田市商業まつり「秋のげんき市」の会場にて行いました。

「安くて〜、うまくて〜」が定評のなべっこだんごは飛ぶように売れ、会員一同疲れたものの、誰の顔にも笑顔があふれていました。

（田中ヤエ）

さくら斎場が生まれかわりました。

十和田市東一番町6-16 TEL.0176-21-2191

ハートフルセレモ

# さくらホール



新 積立制互助会  
設 会員募集中!!



青森県内39の専門業者で組織する  
ハートフル倶楽部

安心と信頼

株式会社 桜田造花店

展示ギャラリー

安心堂 十和田市東一番町  
☎23-6248 FAX23-0707

指定・提携/コープあおもり・全労済青森県本部・JA八甲田・青森県学校生活協同組合・国家公務員共済組合・厚生年金受給者協会・全日産・日本税理士協同組合・全国儀式共済・くらしの友・マイプラン友の会・ウィズネット友の会・ソニー生命・NPO法人青森ライフサポート・青森システム共済・青森県葬祭組合等

年中無休・24時間受付 ☎ 0120-0983-81



## 地域に和菓子の華を咲かせます

はな さき じい

# 花咲爺さんのお話

～お菓子のいろいろ「花咲庵」のホームページを是非ご覧下さい～

**日** 本の伝統である和菓子。和菓子は、日本の風習と四季を、そして日本人ならではの繊細さを感じることが出来る。ここに和菓子の良さを伝えようと活動する職人がいる。「お菓子のいろいろ花咲庵」のご主人・大竹秀夫さんである。

花咲庵では、今年4月から西小学校の1・2年生が集まる「仲よし会」に毎週月曜日と木曜日に和菓子を届けている。それまでスナック菓子類がおやつとして出されていたが、「子供たちに健康で手作りのものを食べさせたい」と仲よし会の代表に相談され、ご主人も以前から和菓子の良さ、美味しさを広めたいと考えていたため、快く引き受けた。

**和** 菓子の代表である「豆大福」「おはぎ」「生菓子」。最初は、興味だけでなかなか口にしてくれなかった。試行錯誤して子供たちが好むキャラクターや味に、仲よし会の先生も和菓子が体にいい素材で出来ている事を教えた。和菓子は除々に受入れ、今では「今日は体にいいお菓子なの？」と楽しみに待っているという。先生からは、「子供たちの食への関心、体にいいものを教えていただきました。ありがとうございます」と感謝の手紙と子供たちがおはぎを頬張る写真が届いた。以前にも、東小学校の子供たちが体験学習で花咲庵を訪れた時も、お店の紹介や和菓子作りに目を輝かせて熱心に取り組んでいたという。

「子供たちが和菓子を食べる顔を思い浮かべながら、作っている時がとても楽しい」と嬉しそうに語る花咲庵のご主人。半頭に頭巾を被る姿は、現代の花さか爺さんならぬ花咲爺さん。



体験学習で訪れた東小学校の子供たちと記念写真

**子** 供たちの生活環境が変化する中、いじめによる自殺や不登校児童の増加、学級崩壊が社会問題となっている今、日本の伝統の和菓子を通じて、子供たち、そして地域に和菓子の花を咲かせ、人の花咲く、心豊かなまちになればと願う。

## 長年の功績が認められ 黄綬褒章受章おめでとうございます

中沢豊美氏 (60)

中沢水道設備工業(株)  
代表取締役



氏は、昭和49年4月に中沢配管を設立以来、長年にわたり、管工事業に従事し、業績を飛躍的に伸ばすとともに産業経済の発展に貢献したことが評価された。

## 第30回とわだ「まける日」 — 参加店募集中 —

### ◆実施内容

まける日期間中(2月2日(金)・3日(土)・4日(日))、参加加盟店で毎日先着3,000名様(お買上げ1,000円以上の方)に抽選券を進呈し、当所1階ホールにてお楽しみ抽選会を実施します。

### ◆共同宣伝

ステッカー(まける日加盟店)、チラシ折込(市内及び上北郡一部)。

### ◆景品内容

特賞	10,000円のお買物券(参加加盟店共通)	10本
1等賞	2,000円のお買物券(参加加盟店共通)	40本
2等賞	500円のお買物券(参加加盟店共通)	400本
3等賞	うま味噌たれ	600本
4等賞	昆布つゆ	600本
5等賞	箱ティッシュ	1500本

※参加料12,000円。チラシに広告掲載の場合は24,000円(参加料含む)から。12月26日(火)までに、申込書をご記入の上、参加料等を添えてお申込下さい。

※当所1階ホールで出店できる事業所を募集(先着順、10店舗)しています。出店料は3日間で12,000円。

### ■お申込・お問合せ

十和田商工会議所大売出し連盟 TEL.24-1111

すべてに心をくばる総合建設業

ISO9001 認証取得 ヒーローマンションFC加盟店



株式会社 田 中 組

代表取締役 田 中 勇太郎

本 社 青森県十和田市稲生町13番2号 電話0176(23)3536  
FAX0176(25)2976  
仙台営業所 仙台市太白区四郎丸字渡道25-10 電話022(241)2334

# Information

## 十和田商工会議所からのお知らせ

### とわだ雪見ラリー前売券 12月下旬から発売

約110の飲食店と参加者のコミュニケーションを図る冬のイベント「とわだ雪見ラリー」の前売券を12月下旬から発売します。

#### ◆開催日時

平成19年2月7日(水)

受付開始 17:00～

スタート 18:00～

#### ◆集合場所 当会館1階ロビー

#### ◆チケット

前売券2,000円、当日券2,500円  
※前売券のお買求めは、ラリー参加店または、十和田市飲食業協会事務局(当所業務課 TEL24-1111)まで。

### 市民ふれあいホール 「いきいきしあわせサロン」

市民ふれあいホールでは、あなたの健康づくりを応援する「いきいきしあわせサロン」を開設しています。参加は無料。お誘い合わせの上、多数ご参加下さい。

#### ◆元気で長生き応援教室

楽しい健康体操やレクリエーションを通じて介護予防を学びます。

日時 12月7日(木)

13:30～15:30

講師 八戸レクリエーション

協会会長 田島博氏

#### ◆はつらつ健康教室

上手に歳を重ねていくため、心と身体の変化について学びます。

日時 12月21日(木)

13:30～15:30

○お問合せ・お申込みは、十和田市健康推進課(Tel25-1181)か当所TMO室(Tel24-1111)まで。

### 高齢者のための パソコン講習会

(社)十和田市シルバー人材センターでは、雇用・就業を希望する方で、年齢が60歳前半層を対象にパソコン講習会を開催します。受講ご希望の方は、印鑑を持参の上、シルバー人材センターまでお申込下さい。

#### ◆受付期間 定員に達するまで。

※申込み多数の場合は、抽選で決めさせていただきます

#### ◆開催日時

①平成19年1月16日(火)から1月31日(水)までのうち10日間

②平成19年2月9日(金)から2月28日(水)までのうち10日間

いずれも午後1時から5時までの受講です。

### 融資利率情報

## マル経の金利は 年2.10%

マル経(小企業等経営改善資金融資)の融資利率は年2.10%です。  
(平成18年11月15日現在)

融資対象 商業・サービス業の場合

常時雇用が5人以下

製造業・建設業等の場合

常時雇用が20人以下

融資限度 ①運転資金②設備資金に対して最高550万円

他、別枠450万円以内利用可

返済期間 ①運転資金→5年以内

②設備資金→7年以内

申し込みは当所(☎24-1111)相談所

#### ◆開催場所

十和田市視聴覚センター

◆講習内容 ワード、エクセル、インターネット、メール等

◆定員 ①10名、②10名

◆受講料 無料

○お申込・お問合せ

(社)十和田市シルバー人材センター(担当・櫻田)まで

TEL25-0222

## 十和田イルミネーション 点灯フェスティバル

とき 12月15日(金)

PM7:00～

ところ 駒っこ広場

フェスティバルには、とわだ「馬花道」、まつりびと「羈」が出演。屋台村では甘酒&豚汁を無料サービス(100杯限定)!!



OB人材マッチング希望事業所募集中!

優れたスキルノウハウを持った「企業等OB」をご紹介します。

## 「ガンバル中小企業力になります!!」

この事業は経済産業省からの委託事業で、定年退職したOBの皆さんの持つノウハウを地域の中小企業活性化に活かそうとするものです。

### 企業等OB人材マッチング青森協議会事務局

〒030-8515 青森市橋本2-2-17(青森商工会議所内)

お問い合わせ

☎017-734-1311

★事業の詳細は下記ホームページをご覧ください。

企業等OB人材マッチング全国協議会HP URL:<http://www.objinzai.jp/>  
企業等OB人材マッチング青森協議会HP URL:<http://www.ob-aomori.jp/>

日	曜	行事名
1	金	東北経済連合会フォーラム・青森地域会員懇親会（青森市）
3	日	第28回十和田地区そろばん競技大会兼2006全国そろばんコンクール 市民ふれあいホールイベント
4	月	食品商業部会タスクフォース打合せ会 少子高齢化等対応中小商業活性化支援事業中間監査 十和田市商工関係部と当所三役との情報交換会
5	火	（財）青森県社会保険協会理事会
6	水	第5回常議員会 北里大学生との交流会
7	木	秋まつり行事委員会 国民金融公庫定例相談
8	金	第6回十和田市写真コンテスト審査会
9	土	（株）十和田ビルサービス忘年会 青年部東北ブロック第5回役員会
10	日	珠算検定試験
12	火	当所共済制度加入者大会「つのだ☆ひろ クリスマスディナーショー」
14	木	国民金融公庫定例相談
15	金	年末グランドセール開始
19	火	十和田商工会議所業務会計中間監査
28	木	仕事納め

検定試験情報

第34・59回販売士検定  
検定日：H19.2/21  
申込受付：12/21～H19.1/29  
第86・176回珠算検定試験  
検定日：H19.2/11  
申込受付：12/4～H19.1/9

定例金融相談

当所では、国民生活金融公庫の定例金融相談日を開設しています。相談ご希望の方は、事前にお申込み下さい。

◎相談日時 12月7日(休)

14日(休)

午前10時30分～12時まで

申込先／当所相談所

TEL24-1111

法律相談

毎週火曜日 当所2階

午後1時～4時

青森県弁護士会

十和田法律相談センター

相談申込先(事前予約)

TEL 017-777-7285

青森県弁護士会

つぶやき

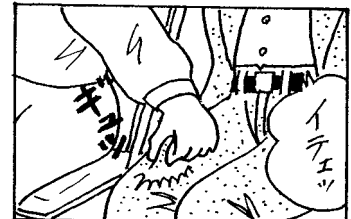
「夢はおおきく」

わが郷土の歌手「菅原都々子」の引退を記念して代表曲「月がとっても青いから」にちなんだ全国規模のカラオケ大会の計画があると聞いた。とにかく何かやろうとすると南部の「足ふぱり」があるものだが、この件についてはどうだろうか。

津軽の立ちねぶたも、地吹雪ツアーも地元の青年たちのアイデアから生まれたもので青森県商工会議所連合会の奨励賞を受けている。

何事も先ず夢があり、その実現に向かって工夫するところから物事がはじまる。

この度の市が進めている野外芸術文化ゾーンは、日本だけでなく世界的に見ても画期的な存在となりそうな予感がする。そのためには、市民の相応な現代美術への理解と支援が必要になってくるだろう。これは確かに難しい問題を多く含んでいるが、市民の大方が知恵を出し合って乗り越えていきたいものである。その時、十和田市のイメージも日本的或いは世界的な存在になると思うがどうだろうか。  
(日野口 晃)



協力: のびのびマンガ教室(十和田)

安心の言葉それは火災共済

中小企業者のための

青森県火災共済協同組合

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 十和田商工会議所 火災共済担当

十和田市西二番町4-11 TEL 0176(24)1111

## 今月のショーウィンドー



大学通りにある京甘堂が店舗を改装して10月にリニューアルオープンした。白と黒を基調にしたモダンで落ち着いた店内には、新しくカフェスペースが誕生。京甘堂オリジナルのブレンドコーヒーやフランスの伝統紅茶が楽しめる。添加物を出来るだけ使わず、厳選された素材とパティシエの技で作るケーキやお菓子がショーケースにずらりと並ぶ。ただ今、2006年新作クリスマスケーキの予約受付中！お友達やカップル、女性一人でも楽しめるお店だ。

## 菓子工房 京甘堂

▶紅茶は全てポット（カップ2杯分）で出され、砂時計が飲み頃を教えてくれる。可愛いカップが一層を紅茶美味しくする。



◀店内には、外が眺められるカウンスルとテーブル席

ゆっくりとくつろげる空間で  
マリアージュの魅力的な香りをお楽しみ下さい

フランスの伝統紅茶「マリアージュフレール」。中でも“マルコポーロ”は、バニラの特徴的な甘い芳香がたっぷりつまった紅茶です。他にもフルーツや花の香りが広がる紅茶を取り揃えております。悲しい時、仕事に疲れた時でも優しい香りがあるあなたの心を癒してくれるはず。店内でしか味わえない添加物を使わない手作りのアイスやパフェはいかがですか。お客様にとって癒しの空間になればという願いを込めて、スタッフ一同心よりお待ちしております。

場 所 東十二番町20-25 TEL/FAX 22-0976  
営 業 AM9:00~PM22:00 定休日 年中無休  
代 表 下川原 春男

# ジョブカフェあおもり応援隊大募集！！

## ◆ジョブカフェあおもり応援隊とは…

ジョブカフェあおもりが実施している職場体験の受入や企業概要・採用情報等の提供などにご協力・ご賛同いただける企業を「ジョブカフェあおもり応援隊」とし、募集しています。

### ご協力内容

- ①職場見学・職場体験の受入
- ②セミナー等の講師として職業人・先輩（シェルパ）の登録
- ③若年者への企業概要・採用情報の提供など



### 登録方法

当所までお申込みいただくか、ジョブカフェあおもりホームページに掲載している応募用紙でFAXにより登録することもできます。

## ◆ジョブカフェあおもり応援隊になると…

ジョブカフェあおもりが企業の社員研修や従業員のスキルアップに役立つ教材の提供、採用労務管理等の相談の支援を行います。

### 人材育成のためのCD-ROMの提供

新人研修のためのビジネスマナーやMicrosoftワード、エクセルの基礎学習ができるCD-ROMを無料で提供します。

### 採用・労務管理等の相談支援

- ①若年人材の「採用」「育成」「活用」に関する情報提供や労務管理等、コンサルティングを実施します。
- ②イベントやセミナーをお知らせするメールマガジンを配信します。お申込みは、ホームページ（<http://www.jobcafe-aomori.jp/mailmag/>）

### 問合せ先

〒030-0803  
青森市安方一丁目1-40  
青森県観光物産館アスパム3階  
ジョブカフェあおもり（青森県若年者就職支援センター）  
担当 盛  
TEL.017-731-1311  
FAX.017-731-1312